

SALUD Y VIDA

Órgano Oficial

DE LA

ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

AÑO XII.— Temuco (Chile), NOVIEMBRE 10 de 1924. — N.º 132.

ALABANZA AL SEÑOR.

CANTEMOS al Señor un himno nuevo
Himno de amor para rendirle gracias,
Y a cantarlo Su pueblo se congregue
En las bellas iglesias en que cantan.

Que Israel se regocije en el excelsio
Señor que lo hizo, y que su Rey se llama,
Los hijos de Sion se alegren todos
De ver al Soberano que los manda.

Que Su Nombre proclamen melodiosos
Con conciertos de música y de danzas,
Y con el dulce tímpano y salterio
Canten con alegría Su alabanza.

Pues parece que Dios renovar quiere
Con los hijos de Israel la antigua alianza,
Primero los humilla con castigos,
Y ahora con victorias los exalta.

Los que al Señor adoran reverentes
Se inundarán en júbilo y en gracias,
Y gozarán felices del descanso
Que Su divina mano les prepara.

En su boca tendrán todos los días
Con cánticos de amor sus alabanzas,
Y en sus manos terribles con dos filos
Tendrán también pronto las espadas.

Esta fué la sentencia del Eterno,
Que los profetas con su voz declaran,
Y la más alta gloria de Su pueblo
Será, que Él Mismo logre ejecutarla.

Salud y Vida

REVISTA MENSUAL

DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA
EN CHILE.

REDACCION

Redactor responsable:—G. A. Bucher.

Administrador:—W. Diener.

Comisión colaboradora: {
A. Oyarzún.
H. Wagoner.
V. E. Sanhueza.

PRECIO DE SUBSCRIPCIONES:

Por un año	\$ 2.00
Extranjero	» 3.00
Número suelto	» 0.20

Las colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, remítase a G. Bucher, casilla 3, Loncoche, y las suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 434, Temuco.

TEMUCO, 10 de NOVIEMBRE de 1924.

Las Posibilidades de Dios.



«Todas las cosas son posibles para con Dios». (Marcos 10:27.)

En toda la Biblia no hay una declaración más atrevida y más sugestiva que la de Jesu-Cristo citada al principio. Es el desafío de Dios lanzado a la cara de todo lo que se oponga a Sus designios y a Su voluntad. Es la afirmación inequívoca de que Dios es el Soberano del universo que tiene todas las cosas subyugadas debajo de Su mano. Es la proclamación de Dios como superior a toda la creación, sean los hombres o cualquier otro ser. «A los hombres ésto es imposible, mas no a Dios; pues todas las cosas son posibles para con Dios». Para el creyente es un aliciente poderoso a una vida de fe y esperanza en Dios.

Ortodoxos que somos, a veces nos parece que el Dios de la Biblia no es el Dios de nosotros. El Dios de la Biblia, desde el principio hasta el fin del libro, es un Dios infinito, que no se desanima en frente de ninguna dificultad. Pero muchas veces sucede, que nosotros, sin querer negar a Dios, no nos portamos como si en verdad tuviéramos un Dios de tan maravillosas capacidades. Según nuestro credo, «todas las cosas son posibles para con

Dios», pero en la práctica resulta que realmente no creemos nuestro credo. Hay muchas personas que con toda prontitud y confianza aseguran que «todas las cosas son posibles para con Dios», pero cuando se ofrece el momento de probarlo en la experiencia diaria, parece que no hay nada posible para con Dios. Es muy fácil hacer como los Israelitas y «limitar al Santo de Israel».

No hay nada de más importancia que de crecer de día en día en cuanto a nuestra concepción de las posibilidades estupendas de un Dios infinito. Indudablemente deleita el corazón del Señor cuando «esperamos cosas grandes de Dios y emprendemos cosas grandes para Dios». Es la enseñanza bíblica desde el principio hasta el fin que el hombre debe esperar sin ninguna vacilación en un Dios de posibilidades ilimitadas. No caigamos en el error de limitar a Dios dentro de las posibilidades naturales del caso. Es la tendencia humana confrontar las dificultades naturales con los recursos naturales, y haciendo comparación de los dos, tratar de calcular las probabilidades de éxito dentro de las circunstancias del caso. Demás es decirlo, este método de pensar excluye la intervención de Dios con todas sus posibilidades maravillosas. Este modo de obrar está lejos de estar de acuerdo con la enseñanza de la Palabra de Dios. Clama a Mi, dijo el Señor a Jeremías, «y yo te responderé y te mostraré cosas grandes y encubiertas que tú nunca conociste». Es la gloria de Dios de hacer la cosa inesperada, la cosa sorprendente, la cosa que supera a la expectativa humana. Si pudiéramos precisar en todo caso lo que Dios va a hacer, ¿donde existiría la superioridad de Dios sobre nosotros?

La enseñanza bíblica sobre las posibilidades de Dios llega a su colmo en la epístola de Pablo a los Efesios, cuando él exclama en su sublime doxología: «Y al que es poderoso para hacer infinitamente más de todo cuanto pedimos, ni aún pensamos, según el poder que obra en nosotros, a El sea la gloria en la Iglesia, y en Cristo Jesús por todas las edades del siglo de los siglos». Efesios 2:20,21. Pablo no limitaba las posibilidades de Dios por lo que pedimos, y ni aún por lo que pensamos.

Y por último, debemos reconocer que en relación con las posibilidades de Dios, pesa sobre nosotros una grave responsabilidad, porque Cristo dijo no solamente que «todas las cosas son posibles para con Dios» sino

también que «todas las cosas son posibles al que cree». En vista de los recursos y posibilidades ilimitadas de Dios, quienes son los culpables si muchas veces nuestras vidas son pobres, monótonas y ordinarias? Hay para

todo hombre una vida de bendición, privilegio, poder y utilidad hasta ahora desconocidos, si solamente por una fe absoluta él echara mano de las posibilidades infinitas de Dios.

Notas Homiléticas

El Nuevo Pacto.

Heb. 8:7-12

I. La promesa. Jer. 31:31-34.

II. Siete superioridades del N. Pacto.

1) «Mejor» porque más eficaz. Heb. 7:18; 7:19; Rom. 8:3, 4.

2) Tiene mejores promesas.

La antigua ley. Ex. 19:5 (condiciones.)

La nueva. Heb. 8:8 «consumaré», 10; «ordenaré», «daré», «escribiré», «todos me conocerán», «no me acordaré.»

3) El Ant. en tablas de piedra; el N. en el corazón. (10).

4) Asegura conocimiento personal del Señor. (5:11; Juan 17:3).

5) Asegura olvido de pecados. (v. 12).

6) Redención cumplida. Mat. 26:28; Heb. 9:11, 12.

7) Asegura restauración y conversión de Israel. Jer. 31:33, 35-38.

—X—

Concierto de Gracia.

a) Doctrina del Concierto, según las Escrituras. Mat. 26:28; Mar. 14:24; Luc. 22:20; Heb. 13:20; Zac. 9:11; Heb. 12:24; Isa. 42:6; 44:8.

b) Nombres, títulos, o términos que describen el carácter del Concierto.

Heb. 8:6. «Mejor».

Luc. 22:20. «Nuevo».

Heb. 13:20. «Eterno».

Heb. 9:15; Isa. 53:3.

La Gracia en su organización, manifestación, consumación.

c) Participantes del Concierto. Padre, Hijo y Espíritu Santo; especialmente Padre e Hijo, concurriendo el Espíritu Santo. Sal. 89:3, 34; Hechos 13:34, 37; Isa. 42:6; 53:9, 10; 59:21; Tito 3:5, 6; Zac. 6:12, 13.

1. Acción del Padre. Gal. 4:4; 1ª Jn. 4:14. En amor. Jn. 3:16; 2ª Tim. 1:9; Tito 1:2;

Rom. 5:8.

Como Soberano. Rom. 9:15, 16; Efes. 1:4, 6; Jn. 4:37; 17:6.

Santo y Justo. Zac. 13:7; Isa. 53:6, 10.

2. Acción del Hijo.

Como Representativo. Rom. 5:12-21; 1ª Cor. 15:21, 22, 47, 49.

Como Mediador. 1ª Tim. 2:5; Heb. 8:6; 12:24.

Como Seguridad. Heb. 7:22.

d) Condiciones del Concierto. Justicia perfecta, que envuelve.

1. Identidad con Su pueblo. Heb. 2:14, 16, 17.

2. Identificado con ellos en sus pruebas, etc. Heb. 2:17, 18; 4:15; Luc. 4:1-12; Sal. 22:2; 59:18, 20.

3. Identificado con ellos en Ley. Gal. 4:5.

4. Identificado con sus pecados, como cargador de ellos. Isa. 53:4, 5, 10; 1ª Cor. 14:3; 2ª Cor. 5:21; 1ª Ped. 2:24; Rom. 6:8.

e) Promesas del Concierto.

A Cristo, Dote. Heb. 1:5; Isa. 11:2, 3; 49:1, 2, 3; 61:1, 2; 42:1-6; 50:7.

1. Resurrección. Sal. 16:8, 11; Hechos 2:24, 30, 31; Heb. 5:7.

2. Autoridad soberana. Sal. 2:6; 89:19; 110:1, 3; Mat. 28:18.

3. Don del Espíritu. Hechos 2:33; Jn. 14:24; 15:26, 27; Efes. 4:8-13.

4. Una multitud incontable de redimidos. Isa. 53:10, 12; Rev. 7:10.

5. Un reino glorioso sobre la tierra. Sal. 72:7-20; Dan. 7:13, 14.

Al creyente en Cristo.

1. Vida eterna. Jn. 17:2.

2. Perdón. Mat. 26:28; Jer. 31:31; Zac. 9:11.

3. Regeneración. Jer. 31:33; Heb. 8:10.

4. Santificación. Jn. 17:17; 1ª Tes. 5:23, 27; Ezeq. 36:25.

5. Perseverancia final. Jn. 4:14; 10:27, 28; 17:11.

6. Gloria eterna. Jn. 14:1-4; 17:24.

7) Condiciones para participar de las bendiciones del Pacto.

Fe y confesión. Jn. 2:16; Rom. 10:6-9.

—X—

Probado todo.

1ª Jes. 5:21.

1. *A ti mismo.* 2ª Cor. 13:5; 1ª Cor. 11:28; 1ª Jn. 3:20-24.

Por sus frutos los conoceréis. La ley de Dios es el *mod-o*. Todos insuficientes. Gal. 6:4; Sal. 26:2; 139:23; (Jer. 17:10).

Tekel. Pesado y hallado falto.

2. *Dios.* Mal. 3:20; Rom. 12:1,2.
3. *Cristo.* Hechos 9:22; Luc. 24:27,44; Hechos 17:2,3.
4. *Conducta diaria.* Efes. 5:1,15; 4:1; Gal. 6:14-16.
5. *Sinceridad del amor.* 2ª Cor. 8:8.

Diferencia entre Premilenialistas y Posmilenialistas.

En términos generales la doctrina Posmilenialista puede sumarse bajo cuatro encabezamientos:

1. Bajo la diseminación presente del Evangelio el mundo mejorará gradualmente cristianizándose y entonces Cristo vendrá.

2. El reino de Cristo es espiritual y actualmente está siendo establecido (Mt. 13:31-33). Cristo reina ahora y va en aumento, a medida que mejoran las leyes, del mejoramiento social y del sentimiento más cristiano entre las naciones (Jn. 18:19; Rom. 14:17).

3. Cuanto a la resurrección algunos creen que es espiritual; pero si corporal y futura, entonces es una «resurrección general» a un mismo tiempo (Jn. 5:28).

4. Cuanto al juicio, enseñan que habrá un juicio general de los muertos y los vivos (Hechos 17:31).

La posición Premilenaria es lo opuesto.

1. El reino visible del Señor Jesu-Cristo espera el regreso de Cristo en gloria (Luc. 13:2-33; Mt. 24:29,30; Mt. 25:31-34; Hechos 15:15-17).

2. El siglo presente es una mezcla de bien y mal, trigo y cizaña, condición que prevalecerá hasta que venga Cristo (Mt. 13:38-43).

3. En este siglo, mientras los triunfos del Evangelio son grandes, también se incluye una apostasia de la iglesia profesante (2 Tim. 3:1-8; 2 Ped. 3:3-7; 2 Tes. 2:3; Rev. 3:14-22).

4. Habrá una resurrección primera y una segunda entremedio de las cuales se hallará el reino milenial (Rev. 20:2-6; Jn. 5:28,29; Dan. 12:2,3).

5. En conexión con la primera resurrección se halla el arrebatamiento de los santos (1 Tes. 4:16,17; 1 Cor. 15:51,52).

6. Un juicio de los malos que viven precederá al milenio, y un juicio de los malos muertos lo seguirá (Mt. 25:31; 2 Tes. 1:7-10; Rev. 20:11-15). W. D.

¡Borracho.... perdido!

Toda la tarde el hombre había bebido. Bajo el poder estupidizante del licor, estaba en la disposición precisa para empezar una querrela con el primero que llegara. Su mujer le oyó que se acercaba con sus pasos pesados y sus rezongos. Estaba en cama, incapaz de moverse, a consecuencia de los malos tratamientos de su marido. El menor de los niños fué a abrir la puerta, sobre la cual el padre daba puñetazos; pero se retiró en seguida, asustado, al rincón más oscuro de la pieza. Esto no impidió al padre el ver que el labio de su hijo estaba hinchado y sangraba.

—Pancho, tú has peleado,—le dijo.

—Sí,—respondió el niño, temblando.

—Por qué has peleado, bribón?

—No puedo decirlo.

—Dilo inmediatamente.—gritó el padre, o si no yo te enseñaré a hablar.

—No puedo decirlo,—sollozó el niño, y al momento el padre le dió unos coscorrónes.

—Quiero saber por qué has peleado,—volvió a gritar. Y empezó a golpearlo sin piedad. Por fin, el pobrecillo cedió.

—Padre, voy a decírselo,—y enjugando la sangre y las lágrimas de su cara, le dijo: «En la escuela hay un muchacho que me ha dicho...que...que...mi padre es...UN BORRACHO PERDIDO...y por esto es por lo que he peleado. Y si algún otro chiquillo me lo dice aun le pegaré también.»

Esta confesión del niño desarmó al padre. Le tomó en sus brazos y lo cubrió de besos; sacudido por el remordimiento, fué hacia la cama de su mujer, que no podía defender a su niño, y en voz baja, corriéndole lágrimas por las mejillas, le pidió perdón y formó en el corazón la solemne resolución de no tocar más el alcohol.—¿Cuántos seguirán este ejemplo!

(El Abogado Cristiano.)



La Plenitud de Cristo

Cristo nuestro Salvador, Santificador, Sanador y Rey Venidero

La importancia de la oración en la obra del evangelismo.

Por el Dr. R. A. TORREY.

El factor humano más importante en el evangelismo eficaz es la ORACIÓN. Todos los grandes despertamientos en la historia de la Iglesia desde el tiempo de los Apóstoles hasta el día de hoy, han sido el resultado de la oración. Ha habido grandes despertamientos sin mucha predicación, y ha habido grandes despertamientos sin absolutamente nada de organización, pero nunca ha habido un verdadero despertamiento sin mucha oración.

El primer gran avivamiento que recuerda la historia humana tuvo su origen, por el lado humano, en una reunión de oración de duración de diez días. Leemos respecto a la pequeña compañía de discípulos primitivos: «Estos todos continuaban unánimes en la oración, con las mujeres, y con María madre de Jesús, y con los hermanos de él.» Hechos 1.14. El resultado de aquella reunión de oración se relata en el segundo capítulo de los Hechos de los Apóstoles. «Y todos fueron llenos del Espíritu Santo y comenzaron a hablar en lenguas extrañas, según el Espíritu les daba facultad de expresarse» (2.4) «y se agregaron en aquel mismo día como tres mil almas.» (2.41). Aquel despertamiento resultó ser real y permanente. Las personas que ingresaron a las filas de Cristo en aquel día célebre en toda la historia cristiana «continuaban perseverando en la enseñanza de los apóstoles, y en la comunión, en el quebrar del pan, y en las oraciones.» (2.42) «Y el Señor añadía a la Iglesia los salvados, de día en día» (2.47).

Del mismo modo, todo gran despertamiento desde aquel día hasta ahora, ha tenido su origen terrenal en la oración. El Gran Despertamiento del siglo décimo-octavo, en que Jonathan Edwards era una de las figuras centrales, empezó con su famoso «Llamado a la Oración.» La obra de David Brainerd entre los indios de Norte-América, una de las más maravillosas en toda la historia, tuvo su origen en los días y noches que Brainerd pasaba de-

lante de Dios, buscando la investidura de potencia de lo Alto para su obra. En el año 1830 hubo un avivamiento en Rochester, estado de Nueva York, en el cual Cárlos Finney era el instrumento humano más prominente. Este avivamiento se extendió por toda esa sección del estado, y según se anunciaba, cien mil personas se unieron con las iglesias como resultado de esta obra. Mr. Finney mismo atribuía el éxito al espíritu de oración que prevalecía. El dice en su autobiografía: «De viaje a Rochester, mientras pasamos por una villa que queda a unas treinta millas al oriente de Rochester, un hermano ministro que me reconoció, saltó a bordo de la lancha, (por esa sección del estado, pasa un canal, y en esa época se viajaba en una especie de lancha, tirada por mulas que andaban por el camino a la orilla del canal). Su intención era de acompañarme un corto trecho para poder conversar algo, y entonces volver; pero resultó que interesándose en la conversación y sabiendo mi destino, resolvió continuar conmigo hasta Rochester. Habíamos estado allí pocos días cuando este ministro fué conmovido de tal manera, que en una ocasión no pudo contenerse y lloraba en alta voz mientras andaba por la calle. El Señor le dió un poderoso espíritu de oración y su corazón fué quebrantado. Mientras él y yo oramos juntos, fui profundamente impresionado al notar su fe en cuanto a lo que el Señor iba a hacer en esa ciudad. Me acuerdo que solía decir: «Señor, yo no entiendo como es, pero parece que sé que Tú vas a hacer una gran obra en esta ciudad.» El espíritu de oración fué derramado poderosamente, tanto que algunas personas se ausentaron de las reuniones públicas con el fin de dedicarse a la oración, no pudiendo reprimir sus emociones durante la predicación.

Aquí tengo que introducir el nombre de un hombre, el cual tendré ocasión de mencionar

frecuentemente, Mr. Abel Clary. Era hijo de un hombre excelente y anciano de la iglesia a donde yo me convertí. Nos convertimos en el mismo avivamiento.

Había sido licenciado para predicar; pero su espíritu de oración era tal, y tanto sentía la carga de las almas de los hombres que no podía predicar mucho, dedicando su tiempo y sus fuerzas a la oración. El peso sobre su alma frecuentemente era tan grande que no podía pararse, y se torcía y gemía en agonía. Le conocía bien, y sabía algo del maravilloso espíritu de oración que posaba sobre él. Era un hombre muy callado, como lo son casi todos los que tienen ese espíritu poderoso de oración.

La primera vez que supe que él estaba en Rochester, un caballero que vivía una milla fuera de la ciudad, me llamó y preguntó si acaso yo conocía a un señor Abel Clary, un ministro; yo respondí que lo conocía bien. «Bueno», dijo él, «está en mi casa, y ha estado allí por algún tiempo, yo no le puedo comprender.» Yo dije: «No lo he visto en ninguna de nuestras reuniones». «No», contestó él, «no puede ir a las reuniones. Ora casi todo el tiempo, y en tal agonía de espíritu que no sé como explicarlo. A veces ni puede mantenerse sobre sus rodillas, y se postra en el piso, gime y ora de una manera que me deja atónito.» Yo dije al hermano: «Yo lo entiendo. Espérese no más. Todo saldrá bien; él seguramente prevalecerá».

«Yo conocí a varios hombres que fueron poseídos de este mismo espíritu de oración; también un buen número de mujeres participaron de este mismo espíritu y pasaron mucho tiempo en oración. El «Padre Nash», como solíamos llamarle, quien en varios de mis campos de trabajo me acompañó y ayudó, era otro de esos hombres que fueron poseídos de este espíritu poderoso de oración. Este Mr. Clary continuó en Rochester mientras duró mi campaña, no abandonando la ciudad hasta que yo había salido de ella. Nunca, hasta donde pude averiguar, apareció en ministerios públicos sino que se dedicó exclusivamente a la oración.»

Talvez el avivamiento más notable que se ha conocido en Estados Unidos fué el gran despertamiento del año 1857. Hasta donde se puede trazar su origen humano principió por las oraciones de un obrero cristiano de la ciudad de Nueva York llamado Landfear.

No solamente oraba él mismo, sino que organizó una reunión de oración a medio día. Al principio la asistencia era muy poca; a una reunión asistieron tres, a otra dos, y a otra no hubo nadie fuera de él mismo. Pero perseveró en oración hasta que se encendió un fuego que se extendió por toda la ciudad y se celebraban reuniones de oración a toda hora del día y de la noche, no solamente en las iglesias sino también en los teatros. Cuando esto había continuado por algún tiempo, el Dr. Gardner Spring, uno de los ministros presbiterianos más eminentes de Estados Unidos, dijo a un grupo de ministros: «Es evidente que ha estallado un avivamiento entre nosotros, y tenemos que predicar». Uno de los ministros respondió: «Bueno, si ha de haber predicación, Ud. tiene que predicar el primer sermón», y el Dr. Gardner Spring consintió a predicar. Pero no se notó mayor interés en oírle a él predicar que lo que se había manifestado en concurrir a las reuniones de oración. El resultado fué que se resolvió depositar la confianza en la oración más bien que en la predicación; el fuego se extendió hasta Filadelfia, y de allí por todo el país, hasta que se ha dicho que no hubo estado a donde no se celebraban reuniones de oración, y toda la nación fué conmovida y había conversiones e ingresos a la Iglesia por todas partes, por centenares y millares. Este despertamiento en los Estados Unidos fué seguido por un despertamiento parecido, aunque en algunos sentidos aun más notable, en Irlanda, Escocia e Inglaterra, en 1859 y 1860. Los factores humanos más importantes en el origen de la obra maravillosa parecen haber sido cuatro jóvenes que principiaron en el edificio de la escuela en la vecindad de Kells en el norte de Irlanda. Allí noche tras noche, lucharon con Dios en oración. En la primavera de 1858 una obra de poder empezó a manifestarse y a extenderse de pueblo en pueblo y de provincia en provincia. Las congregaciones se aumentaron hasta que no hubieron edificios capaces de contenerlas, celebrándose las reuniones al aire libre, muchas veces asistidas por miles de personas. Centenares de personas fueron frecuentemente convencidas de pecado en una sola reunión; hombres fueron heridos con la convicción de su pecado mientras trabajaban en los campos. En algunos lugares las cortes y las cárceles se cerraron, porque no habían procesos que

seguir ni criminales que encarcelar. Los frutos de aquella obra admirable permanecen hasta el día de hoy. Muchos de los dirigentes de las iglesias de Estados Unidos se convirtieron en esa época en el norte de Irlanda. Aunque es cierto que hombres como el Dr. Grattan Guinness y Brownlow North fueron notablemente usados de Dios en ese tiempo, el avivamiento se extendió no tanto por los predicadores como por la oración.

La magna obra de Mr. Moody en Inglaterra, Escocia e Irlanda en 1873, y los años siguientes, fuera de toda duda, tuvo su origen por el lado humano, en la oración. El hecho de aún fuera a Inglaterra, era resultado directo de las oraciones de una inválida, que oyendo de la obra de Moody en Estados Unidos, quiso que también su patria participara de esas mismas bendiciones. La primera demostración del poder de Dios por medio de su predicación fué en una iglesia en el norte de Londres, un año antes de que fuera para emprender definitivamente su primera grande campaña. En esta reunión quinientas personas aceptaron a Cristo en una sola noche. Esto fué resultado directo e inmediato de las oraciones de esta misma inválida. Mientras continuaba el espíritu de oración, Mr. Moody seguía adelante con poder, pero como siempre sucede, con el tiempo se daba menos y menos importancia a la oración, y su obra disminuyó visiblemente en poder.

(Continuará.)

La Conferencia Bíblica.



La vigésima-quinta conferencia bíblica de nuestra misión, celebrada en Lautaro, desde el 9 hasta el 14 de Octubre p. pdo., fué notable desde el principio hasta el fin por el dulce espíritu de armonía y amor fraternal que en ella reinó, siendo desarrollada en un ambiente que manifestaba «la unidad del Espíritu en el vínculo de paz». Los temas, dados con el poder e inspiración del Espíritu Santo, fueron escuchados con interés y provecho; en las discusiones fué derramada mucha nueva luz sobre las diferentes fases de los asuntos tratados. En el sentir de todos los asistentes era que, no solamente hacían falta nuevos conocimientos intelectuales, sino también una verdadera obra del Espíritu de Dios en nues-

tros corazones, aclarando la visión espiritual, aumentando la fe, y encendiendo un nuevo fuego de celo y amor por la causa del Señor. En los tiempos de oración fué oída muchas veces la petición de que el Señor nos hiciera sentir grandemente la necesidad de un poderoso avivamiento espiritual, y que nos ayudara a perseverar en oración, ruego, e intercesión hasta que esa necesidad sea llenada por un derramamiento abundante del Espíritu.

Nos complació en extremo la acogida cariñosa que nos dispensaron los hermanos Gómez, los hermanos Francisco Faesch, y demás miembros de la congregación, hacia una atmósfera propicia para la obra del Espíritu Santo. Fuimos exquisitamente atendidos desde el principio hasta el fin de la conferencia, y la graciosa hospitalidad de los hermanos nos alentó para disponer nuestros corazones a buscar el rostro del Señor.

Un papel importante en la conferencia desempeñaron las reuniones nocturnas, siendo ellas la ocasión oportuna para que un buen número de almas demostrasen su arrepentimiento y propósito de seguir al Señor. Especialmente digno de anotar fué el concierto dado por el coro del Instituto Bíblico, preparado bajo la dirección incansable de la hermana Rosa LeFevre y ejecutado en forma espléndida por los estudiantes. Las demás noches, las reuniones fueron amenizadas por los coros confeccionados por la hermana Gómez y varias de las misioneras.

Los temas desarrollados fueron los siguientes:

- | | |
|--|----------------|
| Los Evangelios: | S. W. Diener. |
| Efesios: | Ana LeFevre. |
| Ezequiel: | M. P. Zook. |
| Génesis: | H. Wagoner. |
| Teología: | C. B. LeFevre. |
| Gálatas: | M. Gómez. |
| Como guiar almas a Cristo: | G. Bucher. |
| La refutación de las doctrinas de la Iglesia de Roma: | V. Sanhueza. |
| Teosofía y el mejor método de combatirla: | Rosa LeFevre. |
| La disciplina y su aplicación: | A. Oyarzún. |
| Como alcanzar con el Evangelio a las clases aristócratas: | M. Miller. |
| La preparación más adecuada para un obrero cristiano: | J. Zapata. |
| Importancia y uso práctico de la literatura de propaganda cristiana: | J. Urrea. |

La actitud que corresponde al Hijo de Dios hacia las bebidas alcohólicas:

M. Hubbel.

El directorio de la Conferencia Bíblica se componía de los hermanos S. W. Diener, presidente; H. Wagoner, secretario; M. Miller, tesorera. Para el año siguiente fueron elegidos los siguientes: H. Wagoner, presidente; M. Flores, secretario; M. Hostetter, tesorera. La conferencia próxima se celebrará en Rio-

Bueno, en Abril del año próximo. Los hermanos de Lautaro quedaron tan bien impresionados que convidaron nuevamente a la Conferencia para Octubre del año entrante, cuya invitación fué gustosamente aceptada.

Confiamos en que las lecciones aprendidas serán puestas por obra, y que las impresiones recibidas se cristalizarán en nuevos y más espirituales rumbos de acción.

G. B.

La Justificación según la Iglesia Romana.



La Iglesia Romana enseña que el creyente se «adelanta cada día en la perfección cristiana por el ejercicio de las buenas obras.» (Llamamiento a los Americanos de Buena Fé, página 82) y aún las obras *indiferentes* si las aplica a Dios, se hacen meritorias de vida eterna, (obra citada, pág. 42.)

Las Sagradas Escrituras, dicen que el pecador es justificado por la fe en los méritos de Jesucristo.

La justificación es un acto judicial de Dios, por el cual El imputa al pecador, arrepentido una justicia que éste es incapaz de obtener por sus propias obras.

En este capítulo tomamos todas las citas de la Biblia Scio, versión aprobada por la Iglesia Romana.

En Isaías 61:10, leemos: «En gran manera me gozaré en el Señor..... me puso vestidura de salud (salvación)..... y con un manto de *justicia* me rodea» (cubre).

La nota de este verso indica a 1ª Corintios 1:30, en el cual el apóstol dice que Jesús es nuestra «justicia» hecha por Dios. La nota de este verso confiesa francamente que la «salvación no puede atribuirse a hombre sino a Dios», y si hombre alguno, provisto de méritos no obra a favor de la salvación del pecador, menos puede hacerlo el mismo pecador por sí mismo.

En Romanos 4:5,6, leemos, «que el que no obra»—como el que no se confiesa al sacerdote, no ayuna ni dá limosna, etc., con el fin de salvarse—«pero cree en Aquél que *justifica al impio, su fe le es imputada a justicia;*» y este mismo apóstol dice en Gálatas 3:11, «que por la ley ninguno se justifica, y que el justo vive

de la fe.» La nota de esta escritura declara que, la *verdadera justicia* que nos libra del pecado y que nos hace justo delante de Dios, solamente viene de la fe, según aquella palabra del profeta Habacuc 2:4, El justo de fe vive, que según el apóstol, Romanos 1:17, valen por éstas: *sin fe ninguno se justifica.*

2. La base de la justificación es la justicia de Cristo.

Jeremías 23:6, dá a Jesús el nombre de «Jehová justicia nuestra.» El texto de la Biblia Scio, aunque enseña esto, no tiene la frase enunciada, pero la nota explicativa, suple el defecto de la traducción, dando la traducción verdadera del texto hebreo, y añade que Jesús vino para «rescatarnos con su pasión y muerte.»

En Romanos 4:25, leemos que «Cristo fué entregado por nuestros pecados, y resucitó para nuestra *justificación.*» La nota que explica este pasaje, reconoce que la muerte y resurrección de Cristo es la única base de nuestra salvación.

3. La salvación no se obtiene por medio de las buenas obras.

«.....Y de lo que no *podistéis* ser justificados..... En éste (Jesús) es justificado todo aquél que cree.» (Hechos 13:28,29). «Por gracia sois salvos por la fe, y esto no de vosotros, porque es don de Dios. No por obras para que nadie se glorie.» (Efesios 2:8,9). La nota del verso 8 de Efesios es de San Agustín y enseña que la fe es don de Dios y no se obtiene por *méritos nuestros*, y la nota del verso 9 es de Teodoreto, quien afirma que Dios castigaría como sacrilegio al que pretendiera hacer valer sus buenas obras para ser salvo.

Isaías 64:6, dice que nuestras justicias y obras, son como «trapos de inmundicia». Es verdad cierta, y aunque clave como aguijón a los teólogos romanistas, que las mejores obras,

obras santas como dicen, hechas con el fin de justificarse delante de Dios, son consideradas por él como «trapos de inmundicia.» Además está declarado terminantemente en Hebreos 9:28, que «no se hace remisión sin sangre.» Y desde la ofrenda de Caín hasta las limosnas, rezos, ayunos, responsos y aún misas romanistas, no hay derramamiento de sangre», por tanto, nadie puede salvarse por este medio.

Si la salvación fuera por las obras, habría jactancia humana hasta en el mismo cielo, e injusticia en Dios; mas al haber Dios encerrado a todos en condenación y haberlos redimido gratuitamente en Cristo Jesús, hay sabiduría, misericordia y justicia. Esto es lo que se nos enseña en la parábola de la Cena: a los convidados se les *dió* ropa fina y no la compraron ellos. ¡Dios tendrá la gloria por la salvación de los pecadores!

4. El verdadero lugar de las buenas obras.

El único pasaje que aparece de verdad que cita la Iglesia Romana en apoyo a la doctrina de las buenas obras, es Santiago 2:19-26. Pero aquí no hay salvación por obras, sino la explicación completa de nuestra vida espiritual.

Nuestra fe en Cristo Jesús nos redime y nos pone en relación con Dios; y las buenas obras es la manifestación exterior de nuestra creencia por lo cual desempeñamos nuestros deberes para con nuestros semejantes.

Santiago explica el mandamiento de Cristo: «Amarás pues al Señor tu Dios de todo tu corazón, de toda tu alma, y de toda tu mente y de todas tus fuerzas..... Amarás a tu prójimo como a ti mismo.» (Marcos 13:30-31). Después de salvados tenemos la imprescindible obligación de hacer buenas obras para que los hombres viéndolas, glorifiquen a nuestro Dios que está en los cielos (Mateo 5:16). Para el perfeccionamiento del cristiano en las buenas obras viene la enseñanza bíblica de la santificación mediante el estudio de la Palabra de Dios y la aceptación de la plenitud del Espíritu Santo, doctrina que ellos no enseñan para no dañar la del Purgatorio.

No, nosotros no podemos aceptar la doctrina de la Iglesia Romana, que la justificación sea por las buenas obras, sino que nos regociamos en la doctrina bíblica, que la justificación es por la fe en los méritos de la Sangre de Jesucristo.

V. E. S.

La disciplina y su aplicación.

La disciplina de la iglesia es el orden y buen régimen establecido en la iglesia para la conservación de la doctrina y la edificación de los fieles. Esta autoridad fué conferida a los apóstoles por Jesús. Mateo 16:19. (Lo que ligares sobre la tierra será ligado en el cielo; y lo que desatares sobre la tierra será desatado en el cielo). Los apóstoles confirieron esto a los ancianos de la iglesia para su mayor eficacia y buen efecto. Hechos 14:23. «Y habiendo nombrado ancianos en cada iglesia» Hechos 15:22. «Entonces pareció a los apóstoles y a los ancianos juntamente con toda la iglesia, elegir de entre sí a hombres» 1 Cor. 7:17. «Mas según el Señor, ha repartido a cada cual, y según Dios ha llamado a cada cual, así ante el tal: y así ordeno yo en todas las iglesias» 2 Tim. 2:2. «Y las cosas que has oído de mi parte, confirmadas por medio de muchos testigos, encomiéndalas a hombres fieles, que sean idóneos para enseñar a otros también» La función de los ancianos era conservar la sana doctrina, reprender a los pecadores, aun echando fuera a los rebeldes y obstinados. 1 Tim. 1:3. «Conforme te rogaba quedarte en Efeso, cuando iba a partir para Macedonia, para que mandases a ciertas personas que no enseñen doctrina distinta de la nuestra.» 1 Tim. 20. «A los que han pecado, repréndelos en presencia de todos, para que los demás también tengan temor.» Tito 3:10. «Al hombre que es hereje, después de la primera y segunda amonestación, deséchale».

Estas pues son las reglas que nos da el Nuevo Testamento para la aplicación de la disciplina. El pastor o anciano gobernante debe tener tino y sabiduría para aplicar debidamente estas medidas disciplinarias. Los predicadores deben procurar no ofender a nadie, repitiendo con demasiado frecuencia ciertos cargos o denuncios. Después de expresar claramente su opinión y de procurar que despierten sus congregantes; debe dar a los infractores tiempo de enmendarse. Si el pastor menciona muy seguido las faltas que ya pesan en la conciencia adolorida de un ofensor, es natural que éste se irrite.

El predicador no debe temer que se le acuse de cobarde si cree conveniente predicar de otros temas y si aumenta de una manera alarmante la disolución, debe predicar y amo-

nestar sobre esto. Nuestro Señor no creyó indispensable reprochar públicamente más de dos veces durante su ministerio a los que profanaron el templo, y entre estas dos ocasiones pasó un intervalo de tres años. Un hombre débil de carácter habría hecho un azote siempre que iba al templo, y hubiera trastornado las mesas con frecuencia.

Hay que saber distinguir entre provocar una querrela y apacentar el rebaño. En tal caso las mejores ovejas clamarán por un pastor cuyo cayado y vara los proteja, y que sepa encontrar pastos tiernos y agua pura, porque para restaurar a una alma se necesita mucha suavidad de carácter. Cuando Pedro negó a su Maestro, el Señor al salir del pretorio le dirigió una mirada llena de cariño y tristeza que este comprendió, y luego salió y lloró amargamente. El Mesías es descrito como un ser semejante a sus hermanos para que fuera Sumo Sacerdote, fiel y misericordioso, y pueda muy bien ayudar a los que son tentados, porque Él también fue tentado. Lejos de ser opuestas la fidelidad y la clemencia son con frecuencia cualidades idénticas, y así el León de Judá es el Cordero de Dios, que quita los pecados del mundo.

En la palabra «restaurar» (Gál. 6:1) están el método y objeto de la disciplina. El pastor ha de gobernar lo mismo que apacentar, mirando por todo el rebaño en que el Espíritu Santo le ha puesto por obispo. El verdadero pastor encuentra los mejores medios de aplicar la disciplina por una serie de sermones sobre los diez mandamientos. Esto infundirá vida espiritual a muchos y despertará a otros, y nadie criticará que el pastor se limita a denunciar las faltas de los jóvenes y pasa por alto las de los ancianos. La fe absoluta en la bondad de un pastor es lo único que puede convertir su vara y su cayado en un consuelo.

Lleno de sabiduría divina es el precepto del Salnista. No te impacientes a causa de los malignos. Siempre que el predicador se deja llevar de la impaciencia, corre el peligro de provocar en los pecadores un antagonismo en vez de inducirlos al arrepentimiento. Con motivo de su delicada constitución, los débiles y descarriados necesitan un tratamiento esmerado y eso se puede dar mucho mejor en lo privado. Es muy conveniente prevenir cuando se ven los primeros síntomas, y si el mal es muy avanzado se debe procurar una cura radical. Alimentando las almas con leche espiritual sin

engaño para que por ella crezca, decía el apóstol Pedro, que gran derrota sufrió en carne propia. Dad algo que hacer al paciente como el Señor lo hizo con Pedro cuando le dijo: «Apacienta mis ovejas». El fuego candente del enojo seca las lágrimas del arrepentimiento. Que no se olvide el delincuente del pecado que ha cometido contra Dios por estar recordando la transgresión del pastor de haber divulgado indiscretamente la falta del penitente. La caridad cubre multitud de pecados. Solo el que vela considerándose a sí mismo, no sea que el demonio lo tienta, es apto para restaurar a otros con el espíritu de mansedumbre.

El pastor debe estar impregnado de amor hacia la oveja extraviada cuando va en busca de ella. En los cuadros más antiguos de Cristo se le presentan como un pastor que trae en sus hombros a la oveja que se había descarriada. El pastor es más que un predicador de justicia; es el maestro, el expositor de la verdad y de promesas muy grandes y preciosas; es el consolador y consejero confidente del extraviado.

ARTURO OYARZUN.

MEDITACIONES

9 de Noviembre.

«Y yo el día de hoy soy débil, aunque ungido rey.» 2 Samuel 3.39.

Fué cuando David había perdido su amigo íntimo, Abner, que emitió estas palabras. A menudo sucede que cuando se nos quita un ídolo descubrimos cuán débiles somos. Las Escrituras del Antiguo Testamento revelan que los hombres fuertes son débiles; y las Escrituras del Nuevo Testamento son las que revelan que los hombres débiles son fuertes por el poder del Espíritu Santo. El Antiguo Testamento es el libro de la ley quebrantada, y por lo tanto, de la maldición; el Nuevo Testamento es el libro de la ley cumplida, y por lo tanto, de la plenitud de bendición. Es porque nuestro divino Maestro obra de preferencia en un ambiente de flaqueza que escoge lo flaco de este mundo para hacerlos Sus discípulos. En el ejército de Cristo hay cinco rangos diferentes, graduados según los distintos grados de debilidad, lo más débil ocupando el primer rango. Dios ha escogido los necios — lo necio de este mundo — para confundir a los sabios. El ha escogido lo flaco para con-

fundir lo fuerte; y lo vil y lo menospreciado, y lo que no es, para deshacer lo que es, para que ninguna carne se jacte en Su presencia. (1 Cor. 1:27-29.)

REV. C. A. FOX.

16 de Noviembre.

«Estaré mirando para ver que me dirá Dios, y lo que he de responder tocante a mi queja.» Habacuc 2.1.

«Y Jehová me respondió y dijo: Escribe la visión, y declárala en tablas, para que corra el que leyere en ella» vs. 1,2. E inmediatamente el profeta bajó de su torre, y mandó hacer grandes tablas por los obreros; y escribió este texto sobre las tablas: «El justo por su fe, vivirá.» E hizo colgar las tablas en las paredes del templo, y en las puertas y las plazas de la ciudad, para que todos leyesen la leyenda: «El justo por su fe, vivirá.» Los caldeos no entendieron las tablas, pero el oprimido pueblo de Dios las entendió, hasta que llegó a formar un proverbio y un aliento, una doctrina y una esperanza segura, hasta el día de hoy, — que el justo vivirá por su fe. — No hay nada que nuestro Señor afirme con tanta frecuencia como justamente esto; lo dice todas las mañanas y todas las noches a todos los que le esperan. «El justo», dice El constantemente, «vivirá por su fe.» Lo que escribió Habacuc seiscientos años antes de Cristo, sobre las puertas, murallas y columnas de Jerusalén, aquella misma palabra de Dios, el Espíritu Santo todavía la escribe sobre las tablas que existen en los corazones del pueblo de Dios. El justo vivirá, no solamente por el cumplimiento de todas las promesas de Dios, ni únicamente por la completa contestación a todas sus oraciones y esperanzas, sino vivirá por su fe firme en Dios, y en el porvenir que es todo en las manos de Dios. DR. A. WHITE.

23 de Noviembre.

«Torre fuerte es el nombre de Jehová: a él correrá el justo, y será puesto en salvo.» Proverbios 18.10.

Cuando todas las legiones de Satanás te rodean, cuando las potencias de tinieblas circundan tu alma, y tú eres expulsado de todos los otros lugares de refugio, entonces piensa en el nombre del Señor... El nombre de Dios es una *torre fuerte*, una fortaleza inexpugnable. Esta torre no solamente nos brinda un lugar de amparo inmediato, sino que también nos ofrece una seguridad eterna. Cuando un hombre está en una torre, las murallas le ro-

dean; por todos los lados está protegido. Así cuando una alma confía en el nombre de Jehová, está protegida por todos los atributos de Jehová inmutable. Está segura. En el margen dice, «puesto en alto», es decir, levantado, fuera del alcance de sus enemigos. Los dardos del enemigo no le pueden dañar. Que los hijos de Dios se acuerden de estas palabras en sus pruebas diarias. No importa cual fuere la naturaleza de tus dificultades, tentaciones, conflictos, perplejidades; en la santa Palabra de Dios hay revelado precisamente el Nombre que te bastará en todas tus emergencias. ¿Estás tentado a ceder al pecado?—acuérdate de Su Nombre. El es llamado Jesús, para *salvarte* de tus pecados. Corre a ese nombre por un acto definido de fe, y El te será, en ese momento de peligro, una torre fuerte, y te librará de caer en el pecado.

EVAN H. HOPKINS.

30 de Noviembre.

«No temas, Abraham; yo soy tu escudo y tu galardón sobremanera grande.» Gén. 15.1. ¿Cuan instructivo es el estudio de los Nombres del Señor revelados en la vida de Abraham. En el capítulo doce de Génesis, Dios se reveló como un Dios de *bendición*. En el capítulo quince, tenemos otra manifestación del Nombre Divino: «No temas, Abraham; yo soy tu *escudo* y tu *galardón* sobremanera grande.» ¿Que es un escudo? Es un abrigo, una protección, la primera necesidad del alma. «He aquí Dios, nuestro escudo, y considera el rostro de Tu Ungido.» Es tal que primero confiamos en Cristo. Bajo El, como nuestro escudo, encontramos seguridad y reposo. El Señor también era su «galardón». Eso señalaba hacia el porvenir. Así Cristo es nuestro refugio presente y nuestra esperanza gloriosa. Pero antes que Abraham aprendiera bien el secreto de una vida consecuente y firme, él necesitaba otra manifestación del Nombre Divino. En el capítulo dieciseis se relata la historia del fracaso de Abraham; el capítulo diecisiete principia con una revelación nueva de Dios a su alma: «Y siendo Abraham de edad de noventa y nueve años, aparecióle Jehová, y le dijo: «Yo soy el Dios Todopoderoso; anda delante de Mí, y sé perfecto.» Este nombre último tenía referencia al *andar*, como los nombres anteriores referían a la *posición*. Es preciso la fe, tanto para permanecer fiel en la vida espiritual como para entrar en ella al principio.

EVAN H. HOPKINS.

Del Mundo Misionero

Esta Sección es atendida por el hermano H. Wagoner.

Luz en el obscuro Sudán. - "Sur del Sahara".

Por Robert Roseberry.

En muchos sentidos, el año pasado ha sido un año notable para la obra en este campo. La línea de puntos de predicación ha penetrado hasta muy al interior. La luz se ha extendido más y más, haciendo retirar muchas de las tinieblas del Sudán. Por mucho tiempo hemos tenido que trabajar en la frontera, pero ahora el mismo Sudán ha sido alcanzado por el Evangelio. Sikisso fué la primera estación abierta en el Sudán. Bobo Dioulasso, un pueblo situado 170 kilómetros al oeste de Sikasso, fué abierto al principio del año por el señor Freligh y señora. Al principio de 1923 parecía imposible abrir tantas estaciones y empezar obra entre tantas gentes distintas, pero el Señor nos ha guiado. Al empezar obra en una nueva parte de África, uno de los problemas más molestos es encontrar casa que se preste para la obra, pero hemos encontrado propiedades y a precios bastante regulares.

Después de hacer unos cambios indispensables, podíamos tomar posesión y empezar la obra. Empezamos el año 1923 con pocas propiedades, pero terminamos el año con propiedades en las tres colonias, Guinea Francesa, Sudán Francés, y Haute Volta, o más de cuatro veces más de lo que tuvimos al principio del año. Ahora estamos trabajando entre cuatro tribus: los Menika, Fula, Senefo, y Bobo. Alabamos al Señor por la manera en que ha contestado nuestras oraciones. Durante el año un buen número de almas se salvaron por la fe en el Señor.

Quiero contarles la experiencia de un joven de la tribu Fula, que fué ganado para Cristo aquí en Kankan. La casa de su familia está en Timbo, bastante lejos de Kankan para ir a pie, pero no muy lejos por tren. Este estaba trabajando en Kankan y oyó el mensaje del Evangelio en uno de nuestros cultos al aire libre; fué a sus patrones y les contó todo lo que había oído. Desde el principio mostró mucho interés, y asistía fielmente a los cultos. Una

noche después de haber oído la predicación de la Palabra no pudo dormir; su conciencia le golpeaba. Vino la noche siguiente pidiendo que orásemos por él, y pronto aceptó al Señor y recibió la paz en su corazón. Después de un mes cayó en el pecado; maldijo a una mujer que habló mal de él, y así fué de mal en peor. Ya no tenía paz ni tranquilidad. Quería venir a tener oración con nosotros, pero su trabajo le impedía. Al fin llegó una noche, confesó todo, se entregó nuevamente al Señor, y recibió de nuevo la paz de Dios en su corazón, y ahora anda bien en los caminos del Señor.

Un jardinero de Siguiri también se salvó últimamente. Había sido soldado en la gran guerra europea. Causó mucha dificultad, y verdaderamente era pendenciero, pero desde que se entregó al Señor es una nueva criatura. Mientras que trabaja canta alabanzas al Señor, y no tiene miedo de levantar su voz en testimonio público. La gente le pregunta al pasar por el jardín donde trabaja, «¿de que estás cantando?» El contesta: «de Jesús». «Pero», dicen ellos, tú no crees aquel cuento?» «Sí», dice él, «porque El me salvó.»

Un señor Wright, misionero de Owagadugu, Volta Superior, cuenta una experiencia notable con un joven llamado Bokari. Después de oír el Mensaje de Vida por primera vez, dijo al señor Wright, «señor, cuando vuelva, voy con Ud. para oír más de estas palabras de Dios.» El había seguido el mahometismo, pero no halló la paz en ese camino. Dijo el misionero, «yo no te puedo pagar el sueldo que ganas aquí.» «No importa», dijo el joven, «me voy con Ud.» Regresando al fin del mes, encontró al joven esperándole. Cuando le dijeron que tendría que caminar quince días para llegar a su destino, no se echó atrás, porque quería conocer a Dios. El camino era duro y difícil. Tenían burros para llevar su equipaje, y al enfermarse un burro, el joven tenía que llevar la carga que tenía el burro hasta el próximo pue-

blo, pero lo hizo con gozo, llegando a veces a media noche. ¿Qué cosa animaba a aquel joven? El deseo de conocer a Dios. El había visto un poco de la luz en la vida del misionero y seguía adelante para recibir más. Llegaron a su destino, y pronto empezaron las reuniones de predicación, y seguían noche tras noche. El joven que había venido de lejos para conocer a Dios, le halló, y un nuevo cántico empezó en su corazón. Una canción de gozo, de salvación. La tarea diaria le fué liviana, porque había sido librado del peso del pecado.



Nuevas del Ecuador.



Ambato, (Ecuador) Julio 22 de 1924.
Estimados hermanos y lectores de

«Salud y Vida.»

El hno. G. A. Bucher, en su última carta me pidió que escribiera algo de la obra, como la encontramos en la Sierra de la República del Ecuador.

En primer lugar, tengo que decirles que estamos más o menos a 350 kilómetros del puerto de Guayaquil, pero en línea recta no puede ser más de 200. Entre los dos pueblos tenemos el gigantesco volcán Chimborazo, que se eleva a más de 20.000 pies sobre el nivel del mar. Ambato está a 8500 pies, más o menos. Esto nos da un clima bastante templado y aun frío muchas veces. Esta región produce muchas legumbres, como coles, cebollas, papas, etc., frutas como manzanas, peras, duraznos, etc., y también cereales. Este último ramo de la agricultura encuentra muchas dificultades por causa de la inseguridad del tiempo. Por ejemplo, durante los últimos 10 años, no ha habido dos Eneiros iguales en temperatura. Así es que el agricultor es un aventurero y no tiene base seguro alguno para hacer sus siembras. El año pasado hubo una sequía de casi ocho meses y ahora tenemos ya casi siete meses de bastante lluvia. Sin embargo, dicen que es bueno, aunque también hemos tenido muchos meses de frío. Cuando llueve hace frío, al contrario de Chile donde los vientos del norte son los que traen el agua y son generalmente más templados. La grippe ha reinado durante muchos meses y la tos convulsiva entre los chicos, de los cuales muchos han muerto.

En este país hay tres clases distintas de gentes. Primeramente, la clase aristócrata, cuyos miembros, aunque muchos de ellos con el nombre de liberales, son generalmente partidarios del clero. Claro, hay sus excepciones notables que nos tienen buena voluntad, pero son indiferentes en cuestiones religiosas y dejan a sus mujeres campo libre para sostener a Roma, pues la Iglesia y el Estado son dos cosas distintas en el Ecuador.

La clase media es la más fanática, y quizás la más difícil de mover hacia el progreso. Los componentes de esta clase son los que administran las haciendas y trabajan en los pequeños talleres. En las últimas elecciones estaban casi totalmente al lado del candidato conservador. Aquí también hay sus notables excepciones, y casi todos nuestros hermanos, los pocos que hay en la Sierra, son de esta clase media.

Los indígenas forman la mayor parte de la población, talvez las dos tercias. Ellos hablan quichua y casi todos castellano también. Son divididos en diferentes tribus. Nominalmente siguen el romanismo, pero son muy supersticiosos y mezclan el paganismo con la religión que profesan.

Hasta ahora hemos tenido seis bautismos; de éstos uno se nos ha vuelto al mundo; dos se han ido a la costa a vivir. Estos son sirios. Sostuvieron una lucha tremenda con sus conacionales por haber abrazado con todo corazón al Evangelio. Fueron obligados a irse, pero siempre siguen fieles al Señor. El hno. Ramirez es un zapatero de la Sierra, pero estuvo en la costa a donde oyó primero el Evangelio, aunque no era convertido hasta oír con frecuencia el Evangelio aquí. Ha asistido casi desde que empezamos la obra, hace año y medio. El hno. Ortiz vino en busca de salud en estas partes; la primera noche se notó que vino con intención de seguir, y pronto le convidamos adelante para orar por él, tanto por su salud corporal como espiritual. Fué salvo y también mejoró notablemente en su cuerpo, gracias al Señor. La hna. Rosa Peña tiene que atender a sus hijas y además cose en casas donde tiene que luchar mucho para mantenerse firme en su propósito.

Los hermanos que todavía no se han bautizado, pero que están preparándose son los siguientes:

El hno. Antonio Delgado, celador o guardián de la municipalidad. El talvez es el que más

propaganda hace, pues conoce bien el pueblo y casi todos le conocen. En cada oportunidad habla enseñando a la gente el camino mejor. Andaba en una comisión con el doctor de sanidad en tiempo del susto de la peste bubónica el año pasado. Registraron toda la población; en algunas de las casas, aun de los ricos, donde las cocinas estaban bastante sucias, les decía que si tanto trabajo pusieran en ellas como en los altares de sus santos en los salones, todo fuera diferente. Por un defecto en su matrimonio, todavía no ha podido hacer su pacto con Dios abiertamente. El hno. Quiñones está en iguales condiciones en cuanto a su vida privada. Sin embargo, es muy fiel con toda su familia de siete. Es bonito ver a su esposa con él y sus cinco hijos en su puesto en las reuniones. El ha convidado al hno. César Cáseres con su esposa e hijita, los cuales vienen con frecuencia trayendo consigo al hno. García. Todos ellos venden frutas en la plaza de abasto, especialmente plátanos. El hno. Angulo fue convidado por la hna. F. y parece que se ha propuesto seguir fielmente al Señor. El y los hnos. Quiñones son de la provincia de Esmeraldas, a donde el hno. Angulo va pronto con Testamentos y tratados para enseñar a sus parientes y amigos la vida eterna en Cristo Jesús. Teremos como última adición al hno. Pérez, que igual al hno. Ortiz vino a estas partes en busca de salud y ha encontrado al Autor de la salud, Nuestro Señor Jesús.

Tenemos con nosotros al hno. Antonio Sánchez con su esposa, de Guayaquil; son miembros de la iglesia muchos años. Hacen cuatro o cinco meses que han venido y nosotros esperamos que ellos han de ser una gran ayuda a la pequeña hermandad de aquí. Hay unos seis que vienen de vez en cuando, pero parece que tienen miedo del «que dirán» y así no pueden seguir bien al Evangelio. Claro, todos tienen que sufrir, sobre todo en el principio, pero después, ya notamos que los fieles son respetados, aún por los adversarios, gloria a Dios. La asistencia es de veinte, por término medio. A veces entran unos soldados del Batallón y también unos curiosos, haciendo subir la asistencia a más de treinta. A veces algunos se paran en la puerta para ver, y les hemos visto poner los dedos en los oídos para no oír.

En la policía hablamos todos los domingos, a veces con buena atención, otras veces no. También visitamos la cárcel donde hay algunos interesados en saber de Dios en espíritu y

verdad. Aquí nos han tirado piedras y nos han ofrecido palos y muerte. Pero hasta ahora Dios nos ha protegido. Casi todos los días vamos al tren a repartir tratados. La mayor parte de la gente los recibe con gratitud, pero de vez en cuando insultan, y entonces aprovechamos de decirles algunas palabras más claras «a la chilena». Ultimamente hemos principiado a ir todos los sábados en la línea nueva hacia el oriente, alcanzando hasta Pelileo, distancia de 30 kilómetros de Ambato, para repartir tratados. Por esos lados la gente es muy fanática todavía, pero Dios nos ha de abrir camino, y algún día, tal vez no muy lejano, hemos de tener hermanos en la fe verdadera en todas partes de este país, tan sumergido en las supersticiones del paganismo de Roma.

Tenemos casi constantemente con nosotros misioneros, antiguos y nuevos; se quedan a veces dos y tres meses. Ahora hay un matrimonio que talvez quedará un año. Pronto se espera abrir una misión en el interior, o sea la parte llamada «el Oriente». Orad para que la Palabra del Señor corra libremente y sea glorificado nuestro gran Señor y Salvador, Jesu-Cristo.

En terminar puedo agregar que tenemos una Escuela Dominical de unos 20 de asistencia, término medio. La clase de Graciela tiene como diez pequeñuelos. Algunos de ellos saben muchos versos de la Palabra, aún capítulos, de memoria. Cuando la hna. F. toma la revista las respuestas de estos niños son muy interesantes. El jueves en la tarde se hace un pequeño culto para ellos solos, y parece que van adelante en el servicio del Señor. Otra vez les ruego que oren mucho por estos y todos los que han creído al Evangelio en estos lugares. Yo les aseguro que tienen que sufrir mucho por el nombre del Señor, pero los que sufren también reinarán con Cristo.

H. W. FELDGES Y FAMILIA.

NOTICIAS

Traiguen.

Bautizos. — El Domingo 7 de Septiembre último, tuvimos el gran gozo de bautizar en nuestra Iglesia a los hermanos P. Silva, E. Schülchli, A. Schülchli, O. Gonzáles, y las hermanas L. de Villiger, L. de Schülchli, Berta Schifferli, Elena Gonzáles, Clara, Mina y Frida Weibel y Mercedes Orellana.

El acto fué impresionante y no dudamos que traerá muchas bendiciones para los nuevos hermanos, así como también para los demás asistentes.

En seguida se celebró la Santa Cena, y en la noche los nuevos hermanos fueron recibidos como miembros de la Iglesia.

Que la bendición de Dios siga sobre esta obra es nuestro ardiente deseo.

P. VILLIGER, Sct.

Temuco.

CONCIERTO SAGRADO. — El día 7 de Octubre a las 8 P. M., se llevó a cabo en el templo de esta ciudad, un hermoso concierto musical ofrecido por nuestra hna. Rosa LeFevre, secundada por un buen número de sus estudiantes de ambos sexos. Nuestra hermana Rosa es una hábil maestra de música en el Instituto bíblico, y su anhelo y esfuerzo constante ha sido que sus alumnos lleguen a dominar diametralmente ese bello arte. Gran parte de este esfuerzo se pudo palpar en este concierto, a juzgar por el éxito alcanzado, el cual dejó de manifiesto un buen y marcado progreso en la juventud estudiante.

La concurrencia de asistentes era desbordante a tal grado que permanecer allí, importaba bastante incomodidad; sin embargo, el desarrollo del programa con sus coros especiales, su estudiantina bien organizada y sus cuartetos bien seleccionados, hizo tal impresión en los cómodos asistentes que con muy buen ánimo hubieran deseado aun más.

Nuestros únicos deseos son que el Señor use este concierto para los fines con que fué dado; es decir, para Su mayor honra y gloria y la salvación de almas preciosas atraídas por el mensaje espiritual de los coros.

I. HIGUERAS.

REUNIÓN TRIMESTRAL. — El 1.º de Octubre esta iglesia celebró su tercera sesión trimestral, siendo presidida por el hermano Zook, el cual disertando sobre el capítulo 12 de Romanos, nos dió una hermosa exhortación a la humildad. Quiera el Señor, a este hermano y a la iglesia de Temuco, hacerlos crecer en gracia para mayor honra y gloria suya.

El Secretario.

Valdivia.

El Círculo de Coristas «Catalina Weiss» celebró el aniversario de nuestra independencia con un hermoso programa desarrollado en la noche del 17. Todos sus números fueron muy del agrado de la concurrencia, que pasaría de 350 personas. Los números, compuestos de discursos, diálogos y poesías, eran de carácter educativo y religioso. El día 18 en la tarde, tuvimos un té entre nuestros asociados con el fin de hacer más estrecha nuestra amistad y hermandad cristiana. Tuvimos en nuestro medio al hno. R. Gatica, alumno del Instituto bíblico de Temuco, el que en una emocionante improvisación nos exhortó a continuar adelante en nuestra institución. Nos retiramos en las últimas horas de la tarde llenos de gozo por el momento de regocijo cristiano. Quiera el Señor ayudarnos siempre para Su mayor honra y gloria.

DEFUNCIÓN. — El Lunes 6 de Octubre de este año voló al cielo el niño Isaías Chávez, a la edad de cinco años, hijo de nuestros hermanos Chávez. Sus padres lo sienten mucho, pero Dios ha de ser el mejor Consolador.

REVISTA TRIMESTRAL. — Con fecha 16 de Octubre, esta iglesia celebró su tercera sesión trimestral, presidida por el pastor. Pudimos ver que la obra es muy bendecida, porque todos los informes desde el pastor eran alentadores. Conceda el Señor que los próximos tres meses sean aun más fructíferos para la mayor gloria de Dios.

BODAS DE PLATA DE LA IGLESIA DE VALDIVIA. — Los días 24 al 26 de Octubre han sido de gran regocijo para toda la iglesia, por motivo de la celebración de su vigésimo quinto aniversario. Para celebrarlo se dió aviso a todos los miembros, como también se hizo invitación especial a la mayoría de las iglesias de nuestra misión; mandaron delegados las congregaciones de Osorno, La Unión, Río Bueno, Collico, Freire, Temuco y Victoria. De los obreros se encontraron entre nosotros los hermanos Zook, Zapata, Flores y la hermana Ana LeFevre. De la iglesia Metodista asistieron los hermanos F. Hartzell, superintendente del distrito sur, y Carlos Standen, pastor de esa iglesia en esta ciudad. Este último, a nombre de su iglesia, nos obsequió como recuerdo de la ocasión un hermoso cuadro artístico. El programa fué verdaderamente lucido en todos sus detalles; la asistencia numerosa durante estas noches motivó nuestro agradecimiento, especialmente la de los hermanos de Collico. Quiera el Señor bendecir a todos los que nos honraron con su presencia, como también a las almas nuevas que asistieron durante la celebración.

Además, el día 26 fué bendecido el matrimonio del señor Nicolás Vander Molen con la señorita Elcira Urquiza. El Señor bendiga a este nuevo matrimonio. Juan 2.º Navarro.

La Unión.

BAUTISMOS. — Por nuestro pastor Juan Urrea, el Domingo 5 de Octubre dieron pública confesión de fe en el bautismo los hermanos Hugo Prüssing M., y Darío Catalán y las hermanas Amalde Selmuick M., Nieves Alvial de Torres y Rosario de Catalán. Este fué un día de gran regocijo para esta iglesia. Esperamos en el Señor que estos siervos y siervas han de ser valientes y abnegados defensores de la causa de Cristo, teniendo como divisa, Colosenses 3:1 «Si habéis, pues, resucitado con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde está Cristo sentado a la diestra de Dios.» R. SALAZAR.

Osorno.

DEFUNCIÓN. — El 7 de Octubre falleció Cornelio, hijo de Antonio y Carmen de Asencio, a la edad de ocho años. Quiera el Señor consolar a los padres afligidos, y concederles la presencia del Consolador Divino en toda Su plenitud. H. WAGONER.

Loncoche.

CULTOS ESPECIALES. — La semana, desde el 23 hasta el 28 inclusive, de Septiembre, tuvimos una campaña de evangelización, dirigida por el hermano Zook como evangelista y la hermana Miller como cantora especial. Estos hermanos predicaron y cantaron con todo entusiasmo, siendo evidente la coope-

ración del Espíritu Santo en todos sus esfuerzos. Muchas personas del pueblo supieron apreciar el privilegio que les ofrecía la visita de estos evangelistas y concurrieron con su presencia. Hubo un interés manifiesto y a veces nuestra sala era chica para contener los asistentes. Motivo de gozo especial era la docena de personas que pasaron adelante en señal de su propósito de aceptar a Cristo como Salvador y Señor, casi todas las cuales continúan dando pruebas satisfactorias de la realidad de su decisión. En conexión con esta campaña celebramos dos reuniones en la plaza pública, pasando de cien personas la concurrencia a la segunda reunión. Agradecemos a los evangelistas su enérgico esfuerzo, y creemos que con provecho podríamos tener otra campaña en un porvenir cercano.

DE VISITA. — El Señor es misericordioso y bondadoso y siempre nos bendice, pero a veces nos da una bendición especial. En esta categoría colocamos la visita durante la tercera semana de Octubre de los hermanos Howard y Ada Lehman e hijito. Estos hermanos eran compañeros nuestros en el Instituto Bíblico de Chicago, miembros de la misma clase, y graduados juntos en 1918. Dios en Su sabia Providencia los mandó al Brasil bajo la iglesia Metodista y a nosotros a Chile bajo la Alianza. Ahora, después de cinco años y medio de fructífero servicio, están de viaje a Estados Unidos con un año de licencia, y Dios concedió que de camino pasaran a visitarnos aquí en Loncoche. Serán inolvidables las horas de comunión preciosa, mientras recordábamos las escenas de antaño, y vimos todo el camino por el cual Dios nos ha guiado. Compartieron también de la bendición los hermanos de las iglesias Metodista y Alianza de este pueblo. El jueves en la noche nos visitaron los hermanos Metodistas, y los hnos. Lehman hablaron por intérprete en un auditorio que llenaba el local. El domingo en la noche suspendimos nuestra reunión y fuimos todos a la iglesia Metodista a donde otra vez asistió un numeroso público. Aquí también fué altamente apreciada la visita de los hnos. Lehman, y el auditorio escuchó con sumo interés a sus mensajeros. Damos gracias a Dios por esos días de comunión, los cuales nos hacen acordar del gozo indecible e inefable que será eternamente nuestro alrededor del Trono de Dios.

G. BUCHER.

Villa-Rica.

DEFUNCIONES. — El 19 de Octubre pasó a mejor vida la hermana Rosa Lagos de Cárdenas. Hacían pocos días que había dado a luz un niño cuando se produjo un gran incendio en los campos entre Pucon y Villa-Rica, estando en gran peligro de incendiarse la casa de dichos hermanos. El hermano se vio en la necesidad de huir con su esposa en brazos, cruzando las espesas nubes de humo, pudiendo de esta manera escapar del fuego, pero la hermana no resistió los efectos de este incidente. La difunta deja cinco hijos con el recién llegado. Nos hacemos un deber de compartir la aflicción que atribula a nuestra hermana Cárdenas, aunque tiene la gran consolación de que su esposa descansaba en las consoladoras enseñanzas del Buen Pastor, según Juan 5:24, habiendo pasado de la muerte a la vida.

De Pucon el hermano Adolfo García me hizo saber que su hija Ema falleció en Septiembre después de un año de enfermedad. Había perseverado cuatro años

en el bendito Evangelio de Cristo. En sus testimonios demostró que había recibido la vida nueva que hay en Cristo Jesús. Esperamos encontrarnos con ella en la primera resurrección de los bienaventurados que duermen en el Señor.

FCO. HIGUERA.

Actualidades

Del País.

- Se ha ordenado el pago de los sueldos fiscales en toda la República.
- Se ha autorizado el alza de las tarifas de los ferrocarriles por seis meses.
- El Gobierno creó el Ministerio de Agricultura.
- Se disolvieron las Municipalidades de Santiago y Valparaíso. Estas son administradas por una Junta de Vecinos.
- Se ordenó regresar al país a cuarenta oficiales del Ejército que estaban en Europa por cuenta del Gobierno.
- La Cruz Roja Chilena hizo una gira sanitaria por el Puerto Montt.
- Se despachó el proyecto de ley que ordena la renovación de los Registros Electorales.
- El nuevo Gobierno ha pedido la renuncia de los ministros de Chile en Argentina, Francia y España.
- Al ingeniero don Enrique Lagarrigue se le autorizó para construir un ferrocarril eléctrico subterráneo en Santiago.
- Los estudiantes universitarios quemaron públicamente las obras de derecho de que es autor el ministro Roldán.
- Ha estado de paso por Valdivia el ingeniero de una compañía norteamericana que viene relacionado con los altos hornos eléctricos para fundición de hierro.
- Con todo éxito se llevó a efecto el Congreso del Niño con delegaciones de todos los países de América.
- Se dictó el decreto de ley que crea el Ministerio de Higiene, Asistencia y Prevención Social.
- El nuevo Gobierno ha decretado suprimir todas las loterías.

Del Extranjero.

- ESPAÑA.** — La situación se agrava y se cree muy próxima la caída del Directorio Militar.
- En Marruecos los moros derrotaron a los españoles y les hicieron 1,300 prisioneros.
- FRANCIA.** — El químico Mailhe ha descubierto cierto procedimiento para fabricar petróleo.
- La Comisión de Reparaciones ha declarado que Alemania ha cumplido todas las condiciones del plan Dawes.
- Se está aplicando estrictamente las leyes referentes a las órdenes religiosas, por cuya causa los cardenales lanzaron un manifiesto contra el Gobierno, dando principio con esto a una lucha religiosa.
- INGLATERRA.** — Cayó el Gobierno Laborista que presidió Mr. Mac Donald y se ha decretado nuevas elecciones.
- ALEMANIA.** — Los créditos que el Gobierno ha encontrado en el extranjero le dan como aseguradas sus industrias.
- ESTADOS UNIDOS.** — Inglaterra, Francia e Italia están reuniendo en el Mediterráneo las escuadras más poderosas que el mundo ha visto hasta ahora.